

Charlas de Bapak & Ibu subtituladas

Harris Smart escribe...

Acabo de recibir seis videos de charlas (cuatro de Bapak y dos de Ibu) en las cuales la interpretación hecha en ese momento ha sido sustituida por subtítulos en la medida en que Bapak e Ibu hablan

En mi opinión esta es una de las más útiles innovaciones que ha llegado a Subud en los últimos años. Encuentro que es una forma superior de mirar y escuchar las charlas en comparación con el método tradicional.

Permite que las charlas se sientan más directas, al escuchar las palabras en indonesio y verlas simultáneamente impresas sobre la pantalla, en lugar de tener que esperar por una traducción. Siento como si Bapak e Ibu me estuvieran hablando directamente. Pienso que para quienes hablan indonesio la experiencia de oír y simultáneamente entender siempre ha estado disponible, pero ahora también lo está para el resto de nosotros.



Algunas charlas de Bapak e Ibu están ahora disponibles con subtítulos.

Creo que este proyecto es de un inestimable valor para Subud, no solo para el resto de nosotros los que estamos en él ahora, sino que las hace más asequibles, agradables y útiles para quienes lleguen a Subud de ahora en adelante. Entiendo que las charlas están disponibles no solo en inglés sino también en otros idiomas, aunque no tengo los detalles en este momento.

Recibí que las charlas están disponibles como ficheros que pueden descargarse en una computadora, pero creo que también están disponibles como DVDs. Hadrian me dijo que las charlas han sido distribuidas en la reunión del WSC con la instrucción de que deben distribuirse ampliamente. Entiendo que las charlas subtituladas están disponibles en siete idiomas, incluyendo inglés, español, ruso, japonés, vietnamita, alemán y francés. Las charlas pueden comprarse en SPI www.subudbooks.net y entiendo que también en www.subudlibrary.net.

Como Escuchar las Charlas

Una de las charlas de Bapak es de Nueva York en 1981 (81 NYC 4) y al comienzo de ella Bapak da alguna guía sobre en general cómo se deben escuchar sus charlas. Él dice...Hermanos y hermanas, Bapak les ha dicho previamente que el latihan es un recibir que tiene lugar mientras la influencia de los deseos sea apartada de su ser por el Poder de Dios. Por esa razón (mientras que esto es algo normal para Bapak mientras habla) por su parte mientras escuche la charlas de Bapak, debe estar en el mismo estado que cuando se encuentre haciendo latihan.

EN ESTE NÚMERO

- Reunión del WSC en España P3
- Rungan Sari P4
- Ha Llegado Kaliwood P5
- PTS Widjojo –última llamada P6
- Congreso de Subud USA P7
- Informe Anual de WSA, SDIA y YUM P8
- El Empresario & La Oración de Bapak P9
- Eco retiro Gynea P11
- Descubriendo a Subud P12
- Curación milagrosa P13
- ¿Estamos trabados? P14
- Ellos Estaban Allí P16
- ANUNCIOS Y NOTICIAS P17

continúa >

Estando en ese estado, ustedes podrán recibirla es su sentir interno. No solo lo oirán con sus oídos y lo escucharán sino que también recibirán algo en su sentir interno. Tal como Bapak ha dicho frecuentemente, él es solo un canal. Así que el papel de Bapak es cómo el de un distribuidor; él recibe en su ser para todos ustedes. Así el contenido y propósito de lo que él va a decir se relacionará con sus necesidades.

“Él no les estará diciendo qué hacer ni alertándolos en la forma en que la gente acostumbra a hacer mientras está dando un discurso, con el resultado que nada de lo que dicen concierne o toca a quienes lo escuchan y los oyentes solo escuchan las palabras dichas por el orador. Es por eso que Bapak les está pidiendo estar en un espacio que permita recibir lo que Bapak recibe del Poder de Dios que tendrá significado para ustedes.”

¿Cómo Se Llevó a Cabo Este Proyecto? Paloma De La Viña, Rep, de la Zona 7 escribe...

Este proyecto comenzó hace tres años con la idea solo de que las charlas fueran subtituladas en español. En el equipo estaban Elisa Sanchez-Caballero, quien es ahora la coordinadora internacional de las traducciones, Raimundo Olivares (Rai), el verdadero “héroe” de la historia, el técnico que pasó sus noches trabajando en los subtítulos...y yo misma, como traductora de español.

Recuerdo el día en que Rai nos mostró a Elisa y a mí una parte de una de las charlas de Bapak ya subtitulada en español. Poder leer y entender enseguida lo que Bapak estaba diciendo en ese mismo momento fue algo realmente emocionante. Y entonces Rai se atrevió a subtítularlo en inglés, y luego en ruso, japonés, vietnamita, alemán, francés...etc. etc.

Los miembros del equipo están distribuidos alrededor del mundo. Rai vive en Elche, España oriental; Elisa en Mina Clavero, Argentina y yo también estoy en España.

Y Elisa Sanchez-Caballero añade...

Al principio, tal como dijo Paloma, las charlas subtituladas eran un proyecto del equipo español y un buen día preguntamos a los rusos si les gustaría tener algunas charlas subtituladas en ruso. El hecho es que el inglés fue el séptimo idioma subtulado por Raimundo Olivares, debido a que los miembros angloparlantes ya tienen la interpretación de Sharif o de Raymond Lee.

Es importante entender que para los miembros no angloparlantes, los videos subtulados les da la primera oportunidad de ver un video...y ¡¡¡entenderlo!!!

Trabajamos con traducciones definitivas de charlas de Bapak e Ibu, por lo que como los videos de charlas son de los años 80, SPI y los traductores de inglés (Sharif y Raymond) acordaron transcribir y traducir esas charlas e hicieron un volumen llamado “Charlas de Bapak en Video”. Dios mediante esas 12 charlas van a ser subtuladas en al menos 5 idiomas (incluyendo el inglés y el español) para México.

En Conclusión...

En mi opinión esta nueva forma de presentar las charlas hace que sea mucho más fácil que nunca antes entender la charla con la mente mientras también “se recibe algo en el sentir interno”.

Es por supuesto también muy útil poder ver la cara de Bapak o Ibu en un primer plano con sus constantes cambios de expresiones. Otra cosa es que la participación del traductor nunca han sido traducida en esos videos, pero en estos sí, y son frecuentemente muy interesantes.

Esperemos que más y más de estas charlas puedan presentarse en esta forma. Este proyecto parece como un buen lugar para que el WSC invierta su dinero.

Las charlas están disponibles desde SPI en www.subudbooks.net y también desde www.subulibrary.net

“

Estar en el mismo estado que cuando estás a punto de hacer latihan

”



Raimundo Olivares, el “héroe” de esta historia, con su hija, Beatriz.

Reunión del WSC en España

del Subud World News...



El WSC trabajando. (Foto por Hadrian Fraval)

El alcalde local dio la bienvenida al Consejo Mundial Subud al inicio de la reunión de este año en Poio, un pequeño pueblo de Galicia, no lejos de la frontera con Portugal. Una banda de músicos locales tocaron música tradicional y los miembros del WSC bailaron en la plaza del pueblo, en el exterior de la iglesia monasterio de San Juan. Debido a que el Consejo había llegado durante un fin de semana festivo hubo fuegos artificiales y sardinas en la playa, por la tarde, para marcar la plenitud del verano, lo que significó la disponibilidad de agradables entretenimientos entre reunión y reunión.

Los puntos en la agenda incluyeron la aprobación del presupuesto de la WSA para el 2013 y 2014, planes para el contenido y programa del Congreso Mundial Subud 2014 en Puebla, México, informes de todas las alas y organizaciones asociadas (SESI, SDIA, SICA, SYAI) y una propuesta para un nuevo sitio Subud de intranet. Hubo informes completos y detallados sobre los Archivos de la WSA y el programa de la WSA de Cuidado y Apoyo.

Rida Liobo Loote, el representante de la Zona 6 no pudo asistir a la reunión debido a dificultades con la visa, y los miembros del Consejo hablaron con él vía 'skype' para discutir la idea de un Congreso Mundial virtual en África.

Los fideicomisarios de la Fundación Muhammad Subuh se estaban reuniendo al mismo tiempo en una habitación contigua, lo que permitió que tuvieran lugar varias reuniones de conjunto con el WSC, en las que se explicaron y discutieron meticulosamente los papeles de cada organización, permitiendo una comprensión y claridad más profunda de la forma de trabajar juntos, ahora y en el futuro. Se nombró (se anunciará por la MSF) un nuevo fideicomisario que reemplazará a Heloise Jackson quien sale por razones familiares.

Le siguió la reunión del Consejo de la Zona 3, culminando perfectamente en el Encuentro El Camino al que asistieron aproximadamente 200 miembros. El WSC está muy agradecido a Paloma de la Viña, la representante de la Zona 3 y a su equipo (Carla Morena y Elisa Sánchez Caballero) quienes trabajaron juntas incansablemente todo el tiempo haciéndonos sentir muy bienvenidos. ¡Muchas Gracias!

El informe completo y las actas de la reunión del WSC estarán disponibles tan pronto estén listos.

Dulce Armonía

Harris Smart escribe...

También pude reunirme con Hadrian Fraval, el representante de la Zona asiática, y le pregunté cuales habían sido para él los momentos cumbres de la reunión en España.

Bueno, en primer lugar, fue esta una reunión armoniosa. Sé que eso lo decimos frecuentemente después de las reuniones, pero esta vez fue realmente cierto. Las peleas y fricciones que a veces hemos tenido en el pasado han desaparecido. Hubo un sentimiento real de la gente de cuidar de cada uno.

La atmósfera en Poio fue realmente festiva porque era el momento del solsticio de verano, que es también por supuesto, el cumpleaños de Bapak. El pueblo tenía tres noches de celebración incluyendo muchos bailes, hogueras y fuegos artificiales.

continúa >



El Consejo Mundial Subud (Foto por Lynnelle Stewart)

La mejor de todas las noticias que salieron de la reunión fue que las autoridades de Puebla han decidido darnos el Centro de Convenciones gratis, lo que representa un ahorro de \$150,000 para nosotros.

Vamos a reducir la parte negocio del Congreso mediante el uso de grupos de trabajo. Esto debe dejar un gran espacio para las actividades de las alas. Los nuevos titulares serán seleccionados inmediatamente después de los días kejiwaan con los que comienza el Congreso.

Algunas buenas noticias para la Zona Asia-Pacífico es que la MSF ha entregado \$10,000 a Subud Tailandia para completar la Casa Subud que planean abrir más tarde este año.

También hubo buenas noticias de todas las alas. SICA continúa siendo extremadamente activa (échenle un vistazo a su excelente sitio web). Susila Dharma continúa haciendo un gran trabajo tal como el financiamiento que han recibido para los proyectos en el Congo. SES también está vivo a través del esfuerzo de Rashad Pollard, y pudiera mencionar el seminario de empresarios que fue organizado recientemente por mi hermano Hanafi en San Francisco.

El proceso de digitalizar todas las cintas de grabación originales de Bapak e Ibu Rahayu está ahora casi terminado. Esto significa que se ha logrado la preservación de estas charlas para futuras generaciones. Amalijah Thompson (Canberra) ha liderado este esfuerzo por muchos años y estuvo presente en Poio para informar sobre el progreso de este proyecto.

La presentación de las primeras seis Video Charlas, subtituladas en inglés, por Bapak e Ibu Rahayu (han estado disponible por algunos años en otros idiomas) fue saludada con entusiasmo por quienes presenciaron dos charlas mientras estábamos en Poio.

“En general, regresé de la reunión con una real sensación de satisfacción.” ●

Sobre el Puente en Rungan Sari

Subud Australia/Completado el Proyecto de la Zona – Nuevo Salón de Reuniones sobre el Puente en Rungan Sari...Peter Jenkins escribe...

Entre la comunidad de casas de Rungan Sari y el Centro Muhammad Subuh, arriba en la colina, una pasarela de madera le lleva a través de un pequeño tramo de bosque y sobre un serpenteante arroyo.

Justo en el medio de esta área había una abierta estructura de madera construida allá en los primeros días y conocida como Kendung Jati...Desafortunadamente, este atractivo edificio cayó en desuso, posiblemente debido al hecho de que estaba completamente abierto y era algo oscuro.

Ahora, gracias a Subud Australia y las Zonas 1&2, todo eso ha cambiado. Mursalin New fue asignado para que

continúa >



diera nueva vida a la estructura, y la convirtiera en un espacio multipropósito. Con un gran equipo de constructores locales y voluntarios ha transformado a Kendungjati en un espacio agradable e invitante, ¡que hasta tiene su propio baño!

El 29 de junio, después de un selamatan de oraciones y alimento para los trabajadores, los residentes y visitantes fueron invitados al nuevo salón para que sintieran su potencial y disfrutaran de refrescos y de un rato en compañía.

Este momento marca el fin de un muy largo y complejo proceso, que comenzó con la recaudación de \$8,000 en el Congreso de Subud Australia en el 2011 en Canberra y la designación de un equipo de proyecto, encabezado por Steven Bryson Haynes.

La primera prioridad de uso le será dada a proyectos de Subud Australia y la Zona Asia Pacífico, seguido por otros usuarios Subud y luego por usuarios comerciales.

El edificio fue diseñado con la intención de proveer un espacio apropiado para el Yes Quest, pero también será ideal

para muchos otros usuarios incluyendo a los residentes en Rungan Sari, Una escuela Mundial y las Reuniones de Zona. ●

Ha llegado Kaliwood

Pierce Vaughn escribe...

Encrucijada es una película de 30 minutos y alta definición, que Borneo Productions International (BPI) ha producido para el Departamento Antinarcóticos de Kalimantan Central. La película se hizo en colaboración con ANT REPUBLIC, dirigida por Henny Fauziyah, quien previamente trabajo con BPI y ahora es una productora independiente.

Encrucijada es una historia de amistad, pérdida y de los negativos efectos que el abuso de drogas puede tener en nuestra vida. Es la primera producción de ficción de KALIWOOD, con un elenco completo de actores locales de teatro. Henny Fauziyah muestra la película en seminarios de prevención de drogas que ella organiza: se han



distribuido 5,000 copias entre la gente joven de Kalimantan, donde el abuso de sustancias es un problema significativo.

Nuestro especial agradecimiento a ANT REPUBLIC y a BNN (departamento de drogas). Esperamos que disfruten la película (indonesio con subtítulos en inglés) ¡y que la compartan con todos sus amigos!

<http://www.youtube.com/watch?v=BL-P-W9cmgg>

BPI le agradecería su apoyo compartiendo esta película e incrementando la conciencia sobre Kaliwood. Por favor postéela en sus páginas de Facebook o en

cualquier otro sitio de medios sociales. ¡Gracias!



continúa >

Luego de los últimos tres años de trabajo, Borneo Productions International (BPI), es ya una empresa bien establecida y reconocida en Kalimantan y más allá. Los últimos tres años desde que se fundara la compañía han visto un crecimiento y desarrollo estable, con producciones de películas que van desde lo comercial (hoteles, etc.) hasta videos musicales, documentales y ficciones cortas.

“
*Un socio fiable en
Indonesia*
”

Independientemente de haber ganado un Premio de Asia TV por su concepto de Corredor de la Jungla, BPI ha trabajado en varias oportunidades con la BBC, siendo reconocida como un socio fiable en Indonesia y está en busca de desarrollar otras asociaciones en el futuro.

El equipo original de Björn Vaughn, Pierce Vaughn e Immanuel Bryson-Haynes ha crecido para incluir a dos locales (Abdul y Romi) ambos en el proceso de aprendizaje con BPI, una contadora, Hendra, y Josef, un estudiante de Yakarta de la industria filmica, quien luego de tres meses de aprendizaje con BPI al inicio de este año, regresará a trabajar aquí en el futuro cercano.

Por supuesto, las imágenes son mejores que las palabras. Disfrute del documental BPI 2013, que refleja los dos últimos años de nuestra compañía.

Última llamada a los accionistas de PTS Widjojo, 3 de julio, 2013

“
*El período de reclamación de
cinco años terminará este año el 30
de septiembre*
”

Leonard van Willenswaard escribe...

En el 2008 se completó la venta de PTS Widjojo, la que fue aprobada en reunión de sus accionistas, comenzando así la distribución de lo recaudado. Hasta ahora cerca del 96% de los fondos disponibles han sido distribuidos, que muestra más o menos el mismo patrón que en el caso de la distribución de los dividendos desde 1990 hasta 1996.

Los intereses no-indonesios se mantuvieron en el trust por la Sociedad de Cartera Usaha Mulia BV, registrada en Holanda. El acuerdo entre esa compañía y los accionistas de PTSW estipulaba que cualquier ingreso puede reclamarse por los beneficiarios durante un término de cinco años después de estar disponible. Después del período de cinco años todas las reclamaciones quedan sin lugar y cualquier fondo no reclamado regresará al trust. En su propuesta a los accionistas Usaha Mulia se compromete a donar cualquier fondo no reclamado, después del pago de los impuestos y gastos, a la Fundación Muhammad Subuh con prioridad para el Fondo del Legado de Bapak.

El período de reclamación de cinco años terminará este año, el 30 de septiembre del 2013. Cualquier accionista que aún tenga reclamaciones sobre lo recaudado de la venta tiene que establecer su reclamación con la compañía antes de esa fecha, por email a: leonardvw@usahamulia.com o por correo a Usaha Mulia B.V., P.O. Box 8571, 3009 AN Rotterdam, Holanda.



En los años anteriores considerable tiempo y energía se ha invertido en localizar a los accionistas con quienes hemos perdido contacto durante estos años, no obstante no hemos logrado encontrar a todos los beneficiarios. Por favor chequee esta lista de contactos perdidos; cualquier ayuda que nos permita encontrarlos será altamente apreciada. Cualquier ayuda que permita terminar este capítulo de forma apropiada será bienvenida. Gracias.

Congreso de Subud USA

Alfia Khasanshina, Presidenta de Subud New York, escribe...

El Encuentro Nacional en Albuquerque, Nuevo México, fue un gran éxito. La gente de todo Estados Unidos de América, tanto como de México, Cuba y el Caribe se encontraron en la reunión anual Subud para un fin de semana festivo. Los días estuvieron llenos de grandes actividades, talleres y encuentros anuales de Subud USA, Susila Dharma USA, y la Asociación Cultural Subud Internacional (SICA) USA. En las tardes los miembros se encontraban para cenar en los restaurantes locales, o en el comedor del recinto universitario.

¡El entretenimiento vespertino fue muy divertido! Cantantes, poetas, músicos y comediantes dejaron una inolvidable y bella impresión del evento. Indudablemente, fue un viaje para el corazón y las almas. Además, fue una maravillosa oportunidad de ver la cultura y el estilo de vida en los estados sureños de los Estados Unidos de América; una Meca para los pintores, la Tierra del Encantamiento, “Uno de Nuestros Cincuenta Falta”.



¡Un abrazo! En el Congreso de Subud USA

Hay un libro lleno de brillantes ilustraciones e historia de Nuevo México disponible para que ustedes lo vean en la Oficina Subud. Para ver las imágenes del Encuentro Nacional por favor ir a: share.shutterfly.com/action/welcome?sid=8QcOHDFs5csn4

El Informe Anual de la WSA

Cada año la Asociación Mundial Subud termina un Informe Anual que describe algunos de los principales eventos, actividades y logros de la asociación y sus miembros en ese año. Lo que sigue son muestras del Informe del 2012 de la WSA...



DEL PRESIDENTE:

El año fue un tiempo para que los miembros se reunieran para refrescar, renovar y para comenzar. Hubo muchos eventos hitos sobre los cuales pueden leer en este informe....En cuanto a mí mismo, siento la importancia de refrescar mi comprensión de la guía de Bapak que buscamos activamente para poner nuestro latihan en práctica en este mundo. Para enfrentar a Dios Todopoderoso más plenamente, para seguir la guía que está presente para nosotros...para ser sincero y estar listo para continuar.

Luke Penseny, Presidente de la WSA, con miembros de la familia de Bapak y Subud indonesia.

SOBRE SUBUD:

La organización internacional Subud existe para servir a los países miembros y facilitar el desarrollo de Subud y sus expresiones en el mundo. Organiza encuentros, disemina charlas de Bapak e Ibu Rahayu, apoya la adquisición de locales Subud, visitas de ayudantes, publicaciones, sitios web, accede y apoya las redes de miembros Subud. Cada cuatro o cinco años organiza el Congreso Mundial Subud. También apoya un rango de actividades a través de las cuales los miembros Subud interactúan juntos para promover las miras de Subud, y para expresar sus experiencias internas en la forma de actividades, programas y proyectos.

continúa >

La Asociación Mundial Subud (WSA) esta conformada por cuerpos nacionales que incluye gente de diferentes religiones, creencias, nacionalidades y culturas, unidas por una común aunque individual práctica espiritual; el latihan kejiwaan. Seis reuniones de Consejos zonales tuvieron lugar este año: en Austria, Colombia, Holanda, Vancouver, Chile y Kalimantan, Indonesia.

PUBLICACIONES SUBUD INTERNATIONAL (SPI):

Proyecto de volúmenes de Charlas de Bapak

La edición en idioma inglés del Volumen 24 se publicó en mayo. Las traducciones de los volúmenes 25 y 26 también se llevaron adelante en el 2013 en las etapas de procesamiento/chequeo. La junta de SPI reconoce que mientras tenemos que tratar de producir tantas traducciones por año como sea posible, la calidad de la traducción es mucho más importante que la cantidad. Durante la última parte del 2012 SPI comenzó el proceso de convertir las ediciones impresas de los Volúmenes de Charlas de Bapak en formato de libro electrónico (para iPad/Kindle), comenzando con el volumen 1.

LOGROS DE LOS MIEMBROS

Muchos de nuestros miembros y empresas Subud se han caracterizado por el trabajo que hacen: La Yayasan Usaha Mulia (YUM) una empresa no lucrativa fundada por Muhammad Subuh en 1976 en Indonesia fue aceptada como miembro de la Iniciativa Global Clinton. Hamid da Silva fue honrado con el premio “Comenda da Ordem do Merito” por el Presidente de Portugal durante una visita de estado a Indonesia por su trabajo en promover la relación entre los dos países. El periódico matutino El Sun-Herald nominó a La Poliluz, el instrumento de ciencia forense desarrollado y comercializado por Rofin Australia como una de las cuatro grandes invenciones australianas del siglo 20, por nombrar algunas.



Hamid da Silva (extremo derecho) honrado por el Presidente de Portugal.

FINANZAS DE LA WSA:

El año fiscal 2012 de la WSA fue positivo para ésta. Recibimos ligeramente menos ingresos, pero gastamos menos que lo que se planificó, de forma que el resultado FINAL nos ha permitido terminar en una mejor situación financiera que la predicha por el presupuesto.

Informe Anual de Susila Dharma SDIA escribe...

Es un gran placer traerles el Informe Anual 2012 de Susila Dharma Internacional (SDIA) para que puedan leer sobre nuestro trabajo durante el pasado año.

SDIA es una de las organizaciones afiliadas a la Asociación Mundial Subud, sirve a la Red Susila Dharma de miembros Subud en 29 países que está tratando activamente asuntos de inequidad global y alivio de la pobreza a través de la salud, la educación, el desarrollo comunitario y las actividades medioambientales.

Con objeto de asistir a los equipos que administran 38 proyectos sociales y las 23 organizaciones SD Nacionales o comités que las apoyan, SDIA organiza la capacitación de sus miembros, fortalece la Red SD, publica información sobre la Red SD, fomenta lazos con otras de similares miras coordina apoyo técnico y financiero.

El pasado año el ingreso de SDIA fue de \$1, 107,084 y los gastos totalizaron \$905,170. Vaya nuestro caluroso agradecimiento a todos nuestros amigos y partidarios alrededor del mundo sin los cuales este trabajo no sería posible.



El Informe Anual de YUM

Olvia Reksodipoetro, Presidenta de YUM, escribe...

En el 2012, YUM continuó trabajando incansablemente para cumplir promesas a los donantes, para lograr mejorar las prácticas de gobernabilidad, y para ser contablemente transparente. La continua historia de YUM de ayuda a los pobres; la especial experiencia de YUM en el trabajo de caridad práctico, en las bases; el respeto y aliento de YUM a toda fe, de inspiración individual y derechos humanos, hacen de YUM un modelo en Indonesia.



Durante la segunda mitad del año, una organización internacional nos desafió a reflexionar sobre a donde queríamos que YUM estuviera dentro de cinco años, para evaluar nuestras fortalezas y debilidades y planificar el futuro. Esto llevó a un muy interesante ejercicio de planificación estratégica que involucró a los miembros de la Junta, el personal de la Oficina Central y los Administradores de Campo.

Después de revisar nuestros éxitos y qué debíamos hacer de forma diferente en el futuro, el consenso fue que en lugar de expandirnos geográficamente, debíamos profundizar el efecto de nuestros programas para expandir el número de beneficiarios, crear modelos para duplicar, e incrementar la capacidad de todo el personal hacia este objetivo.

Esperamos que se nos unan en lo que esperamos será un futuro mejor para nuestros actuales beneficiarios. Tenemos que darles las gracias sinceramente por su continuo apoyo.

El Informe Anual se puede obtener de vanessa@yumindonesia.org o www.yumindonesia.org

De la Revista el EMPRESARIO

Hanafi y Levana Fraval escriben...

Desde todos los puntos de vista la 'Empresa Mundial' la Reunión del SES con programa de abarrotado contenido fue todo un éxito. Aunque solo tuvimos 16 participantes registrados y 7 visitantes, este fue un grupo de profesionales y otros serios sobre empresa.

El grupo en esta reunión de San Francisco incluyó visitantes de Australia, Canadá, Costa Rica e Indonesia. Luke Penseny, presidente de la Asociación Mundial Subud, fue uno de los inscritos, demostrando cuán seria es la WSA sobre empresa.

El programa siguió los patrones usuales de presentaciones casi intensivas y talleres en la mañana, con más actividades recreativas en la tarde, donde se hace la mayor parte del trabajo en red.

Recogimos de comentarios anecdóticos que la reunión fue productiva y varios de los presentes experimentaron conexiones y resultados inesperados y beneficiosos

Para el próximo año, SES desviará su centro de atención a ser más proactivo ayudando a nuevas empresas y apoyando a aquellas que apoyan a Subud. Estamos activamente buscando oportunidades de empresas que resulten en una significativa contribución a Subud y a sus alas.

Esta edición de 19 páginas, (Vol. 5, No. 4) de 'El Empresario' (The Entrepreneur) está llena de historias sobre la reciente Reunión 'Empresa Mundial' en San Francisco. Hanafi y Levana Fraval, editores, escriben, 'este fue un grupo de profesionales y otros serios sobre empresa.'

Los artículos incluyen:

- ¿Tablas de surf motorizadas? Lea sobre esta nueva y gran empresa...
- ¿Negocio Subud cuya demanda es superior a la oferta? ¿En serio? Sigán leyendo...

-
- En sus sueños... Lea sobre Gynea, el Eco retiro en Australia
 - ¡Una sorprendente visita que nos dejó locos!
 - Un miembro que en la actualidad está construyendo una granja solar de 300 MW. Suficiente para 200,000 casas. ¡De verdad!
 - Empresa Comercial Golden Fleece (El Vellochino de Oro) – una maravillosa empresa de joyería
 - Y mucho, mucho más...
-

Poema de Bapak sobre Empresa

Lo siguiente está tomado de la última edición de El Empresario...

El extracto de correo que abajo puede leerse fue enviado por Mansur Geiger a Halimah Russ y se refiere a un poema de Bapak sobre empresa, que sigue al mensaje de Mansur.

Esto es de cuando Bapak y nosotros vinimos por primera vez a Kalimantan. Es cuando él comenzó a añadir Coraje a su Confianza, Entrega y Sumisión. Confianza Entrega y Sumisión se convirtió entonces en Confianza Entrega Sumisión y Coraje.

Mansur entonces escribe que algunos, como Nike (“Hazlo”) y Bob Marley (“Levántate y Párate”), hicieron suyo ese mensaje, y que algunos en Subud han hecho el esfuerzo, pero que muchos han fracasado, y muchos más se quejan o critican.

Mansur continúa...

El otro día observaba a 10 hormigas acarreado a una cucaracha 100 veces más pesada que ellos a 4 metros sobre una pared vertical, sobre salientes y otras tensas situaciones en un intento de empujar a la cucaracha a través de un pequeño hoyo en el techo...Fracasaron y la cucaracha se cayó dando tumbos...splat!!! Las 10 hormigas bajaron de inmediato por la pared agarraron la cucaracha ahora dividida en dos partes y partieron pared arriba, directo al hoyo....éxito...

Podemos aprender tanto de las hormigas y las cucarachas; el Corán plantea una y otra vez que todas las cosas que el hombre necesita están en la naturaleza...Creo que solo tenemos que ser lo suficientemente sencillos de mente para verlas...

Poema de Bapak

Nunca te decepciones ni te deprimas
Has recibido la guía de Dios
Que se manifiesta en el latihan kejiwaan
Que significa que has sido aprobado por Dios
O que Dios está cerca de ti en todo lo que haces.

Entonces por qué estas aún temeroso o preocupado
Al actuar o hacer algo en tu vida,
Dios traerá prueba de esto
Si actúas verdaderamente en tu vida
Basado en una fe en la grandeza de Dios Todopoderoso

Has sido purificado por medio
Del latihan kejiwaan que has recibido
Que ha sido como una apertura
Del camino de tu vida
Pero aún no eres lo suficientemente serio
En tu enfoque a tu trabajo o deber en esta vida

Eco Retiro Gymea

Tomado de la más reciente edición de *El Empresario*...



Stephen Armytage, viajó desde Australia para asistir a la Reunión de SES ‘Empresa Mundial’ en San Francisco. Él compartió su inspiradora historia de una travesía personal que comenzó como un socio en Deloitte y ha progresado hasta fundar y construir un eco centro en un pedazo mágico de Australia

En un nivel lo estaba haciendo bien. Era socio principal y ganaba bastante, pero no estaba feliz y se dio cuenta de que algo tenía que cambiar. Él y su esposa Sonya decidieron llevar a la familia por toda Australia en un tráiler durante todo un año. Se dio cuenta de que su salud, su familia y encontrar su propia y auténtica dirección era todo lo que realmente le importaba. Un estilo de vida más simple relativo a la sostenibilidad era lo que quería hacer.

*Creando un mundo pacífico,
armonioso y sustentable*

Las cosas que estaban trabadas comenzaron a fluir. Cosas que pasaban, como su llegada a un lugar llamado Stokers Siding, comenzaron a indicar una dirección. Habían disminuido su huella ambiental y estaban viviendo de manera sostenible. Stephen visitó una escuela campamento sostenible y se dio cuenta de que podía crear algo similar. Un año más tarde, se encontraron con el “Centro de Paz Universal,” ¡que era cualquier cosa pero!

Sí estaba claro que existía potencial para su uso como centro de retiro para la salud de la mente, el cuerpo y el espíritu, la meditación, yoga, la desintoxicación, eco conferencias y eventos eco corporativos.

El centro de retiro

La propiedad que Stephen y su esposa encontraron es de 54 acres, mezclada con bosque y lomas rodantes, y a solo 35 minutos de la Costa de Oro, en la costa este de Australia. Tiene 21 cuartos y 44 camas, un enorme salón octogonal de 2,600 pie², un balneario de salud, sauna, vapor, chapuzón, jacuzzi y una piscina de magnesio de 80,000 galones de 60’ x 36’.

Todo esto se localiza cerca del famoso Monte Warning. La calidad y oferta de las habitaciones, el mobiliario, el balneario integrado de día y los servicios generales proporcionan una gran fórmula para los clientes.

La mercadotecnia ha estado funcionando por cerca de un año, y ya la optimización SEO ha traído a Gymea 1000 opiniones por mes, de las cuales 684 son excepcionales. Stephen está viendo un crecimiento del complejo del 10% mensual. Los medios sociales están conduciendo las ventas y la marca.

¡Viva la difference!

Ellos han adoptado un enfoque de valores (o principios) para todo lo que hacen. Gymea está comprometida con la sostenibilidad, creando resultados en colaboración con los clientes y buscando interacciones sinérgicas en todo lo que hacen.

continúa >

Como dice Stephen, “Estamos tratando de crear un mundo pacifico, armonioso y sostenible, y esto lo hacemos comprometiéndonos en los campos posibles. Escogemos la abundancia. Somos maximizadores.”

Stephen trabaja duro formando redes colaborativas globales de gente consciente y recursos. Él está refinando su modelo de participación.

Áreas de interés específico

Gran parte del trabajo en amueblar lo que fue un casi dilapidado conjunto de edificios lo ha hecho el mismo Stephen. Él está comprometido con la arquitectura y los edificios sostenibles y disfruta trabajando con jóvenes adultos, desarrollando programas de mente-cuerpo-espíritu, vida comunitaria, y promoviendo y siendo innovador generalmente en el campo de la sostenibilidad. De esa forma él y Sonya están atrayendo consumidores que comparten estos valores. Y también están mirando más allá de las costas de Australia...

Descubriendo a Subud

Lola Stone escribe...

Era el año de 1964 y una vez más Long Island acogía una Feria Mundial. Me dirigía al Pabellón Indonesio; esta vez sabiendo qué era lo que buscaba en mis múltiples visitas a la exhibición de las Indias Orientales Holandesas en la Feria de 1939.

Tenía entonces un pase de estudiante y en mis más de 20 visitas a los terrenos de la feria nunca perdí la oportunidad de visitar y maravillarme en su exótica y cultural exposición. Después que cerró, mantuve correspondencia con un maestro indonesio llamado Abdul Latif a quien conocí allí, hasta que la guerra terminara toda posibilidad de que llegara el correo.

En esta oportunidad, las exhibiciones indonesias estaban ubicadas en un edificio impresionante. A la entrada fui saludada por la anfitriona, una joven y atractiva mujer envuelta en un kain kebaya que recatadamente revelaba sus femeninas curvas.

Pregunté si había alguien dentro del personal que viniera de Java. Si lo había, dijo ella y me llevó adentro para presentarme a un muy atractivo director de publicidad. Posteriormente supe que era un popular actor de cine con un nombre como Suharto o Suparto o algo así.

Cuando dije que tenía amigos en Yakarta y pregunté por si acaso si él los conocía, sus cejas se levantaron. “Madame,” dijo, “hay seis millones de personas en Yakarta, así que no es probable.”

Sin desanimarme, continué para decir que eran los Usmans, Aminah y Mohamed. Brillaron sus ojos. “Increíble, sí los conozco.” Entonces, sostuve su mirada y dije, “Entonces usted está en Subud, ¿cierto?”

Desde entonces, él e Ibu Mastuti, que estaba en el pabellón haciendo demostraciones de la cocina indonesia asistieron regularmente a nuestros latihans en casa de los Owens quienes en esa época vivían cerca de allí.

Una noche de latihan, los Owens recibieron un mensaje de Bapak para Ibu Mastuti. Su esposo se estaba muriendo y ella tenía que regresar de inmediato. Como todos sabemos, unos pocos años después de su fallecimiento, Bapak e Ibu Mastuti se casaron.

Años más tarde, en 1975 en el Congreso de Wolfsburg, una mujer con ropa Indonesia vino a mí y me preguntó si la recordaba. ¿Quién era ella? La anfitriona en el pabellón, once años atrás.

Lola Stone, lolastone22@gmail.com



Lola Stone

Curación milagrosa



Mi padre se curó para siempre



Abdus Salam Molla (Hussain) escribe desde Bangladesh...

Al unirme a Subud tuve experiencias propias. En primer lugar, la cosa más maravillosa que me pasó fue que cada vez que entregaba mi ser interno al poder del Todopoderoso, el Creador, sentía instantáneamente la vibración dentro de mí.

Esta era la prueba de la existencia del Poder del Creador a quien oro de acuerdo a mis normas religiosas. Y esto era lo que estaba yo buscando desde hacía largo tiempo. Al unirme a Subud y hacer el latihan regularmente durante un número de años recibí algo de conocimiento interno de muchas cosas de la vida y la naturaleza.

Aquí quiero mencionar al menos un evento que fue maravilloso. Mi padre había estado sufriendo de dolor estomacal por mucho tiempo. Él consultó a muchos médicos y especialistas. Le ordenaron muchas pruebas médicas, le hicieron muchas radiografías, le aplicaron muchas inyecciones y al mismo tiempo le dieron muchas medicinas a tomar. Las medicinas le daban un alivio temporal pero no lo curaron completamente.

Un día pedí orando al Creador Todopoderoso, ¿cómo puedo ayudar a mi padre? ¿Por qué ni mi padre ni yo podemos encontrar otras vías de eliminar este crónico dolor estomacal? De repente sentí que necesitaba hacer latihan con mi padre aunque él no era un miembro Subud.



Abdus Salam Molla (Hussain).

Así que pedí permiso a mi padre para que hiciera latihan conmigo. Como era mi padre y nosotros, el padre y el hijo tienen la misma sangre y también el mismo patrimonio, no era incorrecto hacer latihan juntos, eso pensé.

En un cuarto vacío de mi casa, le dije a mi padre que durmiera y pedí a todos los miembros de mi familia en la casa que no nos molestaran ni a mí ni a mi padre. Le dije a mi padre que no pusiera atención a nada que me pasara. Ya estuviera durmiendo o si su sueño se interrumpía, no debía abrir los ojos hasta que yo se lo pidiera.

Puestos de acuerdo, mi padre fue al cuarto vacío y se dispuso a dormir. Luego de un rato estaba profundamente dormido. Entré a la habitación sin él saberlo. Primeramente me relajé durante unos minutos y luego comencé mi latihan. Mi padre estaba aún dormido, y en mi latihan sentí una fuerza tremendamente extraordinaria dentro de mí y yo mismo también sentí un severo dolor estomacal. Me doblé del dolor y caí al suelo en agonía. Luego de cierto tiempo mientras mi dolor disminuía considerablemente pude pararme y mientras el latihan continuaba sentí la vibración y también me sentí sano, y mi cuerpo oscilando de lado a lado.

Seguí mi latihan por media hora hasta que llegué al final. Después del latihan cuando abrí mis ojos vi a mi padre aun dormido. Sali de la habitación sin despertarlo.

Descansé en otra habitación y sentí el dolor estomacal de mi padre dentro de mi propio estómago. Era realmente un agudo dolor. Entonces hice otro latihan durante media hora para mi propia limpieza, luego del efecto del latihan anterior.

Luego de varias horas mi padre despertó. Se sintió muy débil pero ya no sufrió nunca más de dolores estomacales. Pero eso no fue el final para mí. Sentí el dolor estomacal dentro de mí por algunos meses, disminuyendo lentamente y por otra parte mi padre se había curado para siempre. Nunca más sintió dolor estomacal alguno mientras estuvo vivo.

¿Estamos trabados?

Murray Forbes (grupo Subud Alpujarras, España) piensa que tenemos “infraestructuras profundamente congeladas” ...

Me divertí mucho con el artículo de Almut Ziehe sobre su perpetua juventud Subud. No es algo como para quejarse, eso habría pensado, pero entonces fui juventud Subud hace mucho tiempo, a finales de los 60 y a principio de los 70 supongo, aunque la institución juvenil, ala o división aún no había nacido.

Me puso a pensar sin embargo de otras estructuras Subud no funcionando o escasamente funcionando a las cuales estamos condenados a la eternidad gracias a la reforzada cultura anti cambio que las ha congelado en el tiempo desde la muerte de Bapak. No es que el cambio per se tenga mucho mérito pero cuando la juventud Subud está toda en sus 40 eso origina algunas preguntas. Tomen los comités de grupo como un ejemplo de estructura no deseada. Bapak se las arregló para hacer que la tarea del comité fuese tan inapelable que la única gente voluntaria para ellos fueron quienes quisieron demostrar estar listos para ser designados ayudantes. Ahora, por supuesto, todo el mundo es ayudante ayudando a los demás o más normalmente a ellos mismos y no podemos encontrar a nadie que se ocupe de las tareas del comité.

Muy inexplicablemente no se permite en nuestra profundamente congelada infraestructura a quienes se comprometen con Subud a llevar a cabo esas tareas que se necesitan para asegurar que la organización funcione. La línea divisoria entre Mandarín y trabajador es muy grande. Aparentemente los ayudantes tienen algún deber de explicar Subud a los muy raros probacionistas, asistir al latihan y fomentar el compromiso con la misión de Bapak pero no pueden tener un espacio u organizar la estructura para que esto suceda

Otro extraordinario fenómeno que está congelado en hielo es la multitud de “niveles” de organización. Además de dar rango a los miembros de largos años de servicio a Subud, es difícil entender qué valor añade esta cara infraestructura a la promoción de la misión de Bapak.

Cuantas veces nos hemos preguntado sobre una de estas exclusivas reuniones para oír que la comida fue genial y hubo armonía y se las arreglaron para fijar una fecha para la próxima reunión. Si el objetivo es el de dividir la membresía entre camarillas para maximizar la desconfianza y minimizar la democracia este es ciertamente un buen inicio.

Sin Menospreciar

Esto no significa menospreciar la importancia de la hermandad internacional pero solo un comentario sobre la intensidad de su estructura organizativa. Viajamos con frecuencia, no por otra razón que no sea disfrutar del viaje. Lo hacemos sin Subud ni otro tipo de rango de importancia. Cuando es posible nos gusta participar en el latihan con miembros en los lugares que visitamos. Esto se ha convertido en algo cada vez más difícil. Sin rango o título es muy difícil reunir a los miembros para el latihan en muchas partes del mundo.

Nosotros sin embargo esperamos hacer latihan con otros donde y cuando podamos. Siento el mismo entusiasmo y beneficio cuando miembros Subud visitan mi grupo y puedo participar en el latihan con ellos. De hecho, para mí, una visita de un miembro Subud es algo para celebrar. No somos muchos los que compartimos este sendero y el valor del latihan es inestimable.

Siento el mismo entusiasmo cuando los ayudantes internacionales u otros participantes en la jerarquía espiritual visitan mi grupo. Yo casi que no entiendo pero



El valor del latihan es inestimable



ciertamente disfruto el resultado de una visita de un miembro “ordinario”. Yo siento beneficioso tener eventos Subud y compartir el latihan en estos y a veces el evento, cualquiera que sea, tiene el beneficio adicional de traer a miembros que puede que no asistan regularmente al latihan o a eventos de grupos no especiales.

Reconciliándome con el “Sacerdocio”

Creo que también me he reconciliado en algo con el sacerdocio. Después de todo eso no me afecta ni a mí ni a mi latihan y parece inevitable que ocurran los rangos aunque no estoy convencido de que el rango y el desarrollo espiritual estén necesariamente ligados.

Ni siquiera estoy ya irritado por tales eufemismos como el de “llevar a cabo una función”, aunque la función tenga un título y algo que siga e implique eventos. De hecho el título dura más que la función y tenemos un creciente cuerpo de gente especialmente ranqueada que son ex ayudantes internacionales y ex ayudantes nacionales. De alguna forma los ex ayudantes de grupo no llevan aún con el título la misma reverencia pero en eso estamos trabajando.

Aunque lo encuentro extraño, no tengo objeción a que se me teste pues después de todo es solo latihan que es de gran beneficio. No estoy seguro de entender totalmente como reconciliar el test a través del cual buscamos resultados espirituales y comprensión con el latihan regular a través de cual obtenemos de Dios lo que necesitamos en nuestras vidas. Sin embargo, todos los latihans son buenos al menos en lo que a mí concierne.

Es posible que mientras más y más miembros “mayores” de Subud mueran, las estructuras y alas se desmoronen con ellos. Alentaría a cualquiera con menos de 65 a que saltara y cambiara las cosas en lugar de quejarse sobre lo que se nos ha impuesto por nosotros, los casi difuntos.

Cuando yo era juventud Subud en 1967 había un formidable cuerpo de ex miembros de Gurdjief que definitivamente sabíamos cómo debían llevarse las cosas, pero prestamos muy poca atención a esto y desarrollamos algo más que probablemente tampoco funcionó pero entonces ese es el valor de la juventud relativa.



ENCUENTRO KEJIWAAN DEL 27 AL 29 DE SEPT 2013

En el Estado de Kippure en las Montañas de Dublín, Irlanda

Costo por el fin de semana sin comida desde 41,5 euros.

Hospedaje completo desde 134 euros

Detalles con Suzanna en susan@irishschooloflandscapepainting.com

Teléfono 00353 404 42884 o Matthew al 00353 872561074

Contáctenos en Facebook <https://www.facebook.com/SubudGatheringKippure>

ELLOS ESTABAN ALLÍ - lo mejor de Subud Voice

¿YA HAS PEDIDO TU COPIA?

ELLOS ESTABAN ALLÍ es una antología de fascinantes artículos de las primeras ediciones de Subud Voice, compiladas por Ilaine Lennard. Encuadernado en rústica: 189 páginas

Quizás haya muchos miembros Subud hoy en día (especialmente quienes son nuevos en Subud) que no conocen mucho sobre los primeros días de Subud en el Occidente, por lo que esperamos que ELLOS ESTABAN ALLÍ los ayudará a revivir algunas de las cosas que pasaron en ese entonces. Sus capítulos incluyen:

- El horóscopo de Bapak; lo que vio un buen astrólogo
- Descripciones vívidas de como murió Bapak, y de los eventos que rodearon su muerte
- Una charla sobre los primeros días de Subud, dada por Husein Rofé, el primer occidental en recibir el contacto Subud
- El caos que rodeó a la primera visita de Bapak al Occidente
- ¿Quién era Bapak? y el tercer secreto de Fátima
- Vida con Bapak e Ibu
- El estado actual del mundo
- Cómo nos afectan nuestros pensamientos
- El destino, y cuando experimentamos infortunios
- Charlas de Varindra Vittachi en Amanecer
- Cómo fue estar en el Congreso Mundial de Amanecer



Cómo pedir

Por favor vaya a www.lulu.com y teclee They Were There – Lo mejor de Subud Voice en la bandeja de búsqueda y siga las indicaciones en pantalla a la cesta de ventas, establezca el método de pago que prefiera, direcciones de entrega y cobro y tarifa postal. Los libros tardan normalmente de 3 a 5 días en llegar en dependencia del precio pagado por el franqueo postal.

Si eres analfabeto en computadoras y necesitas ayuda, telefona a Ilaina al (+44) (0) 1242 707701

Las ganancias provenientes de las ventas ayudarán a mantener gratis a Subud Voice y funcionando por otros 25 años.

Por favor Únase en el Primer Campamento de Sky de la Juventud Subud de Australia



Información y Formulario de Reservación

¡Por favor venga y únase en un mundo de maravilla de hielo y nieve! Un tiempo para esquiar sin fin, tostar marshmallows, juegos de luz y latihan con todos tus amigos Subud. No hay restricción de edad, todos los jóvenes y jóvenes de corazón son bienvenidos. ¡Ya tenemos 24 miembros inscritos! esto va a ser en grande

¿Cuándo?

Desde el miércoles 25 al domingo 29 de septiembre 2013

¿Dónde?

El Campamento de Ski de la Juventud Subud está en EL RETIRO DE MONTAÑA VIEW, 194 Great Alpine Road, Harrietville, Victoria, 3741. Se encuentra en el corazón del deslumbrante Parque Nacional Alpino de Victoria.

¿Cuánto?

\$70 por noche por persona, que incluye Desayuno y Cena. Saldremos de las habitaciones al mediodía del domingo. El alquiler de los skis y el servicio de subida son costos extras, pero como será el fin de la temporada habrá 'tratos en el terreno' y descuentos. Para echar un vistazo a los precios visite www.hoyskis.com.au. ¡Isti Jenkins va a hacer un estimado de costos y los mantendrá actualizados!

El servicio de alquiler de skis incluye BOTAS, PANTALONES Y CHAQUETA (traiga los suyos si lo prefiere). Un estimado de costos para este juego puede verse en sitio web de www.hoyskis.com.au

¿MÁS INFORMACIÓN?

Para más información sobre el albergue, visite: www.mountainviewretreat.com.au/deals.html

¿ALGUNA PREGUNTA?

Reservaciones – Contacte a Zaakir en: subud@zakir.com

Transporte – Contacte a Emmanuel en: Emmanuel.cahill@hotmail.com

General – Contacte a Isti en: istijenkins46@me.com

¡Esperamos verlos!

ANUNCIOS

Charlas de Bapak

V O L U M E N **24**
D I S P O N I B L E O C T U B R E

PRECIO (Incl p&p) UK £15.80 • Europa £17.30 • Otros £20.30

Pago mediante cheque bancario del RU o
Tarjeta de Crédito Loudwater Farm, Loudwater
Lane Rickmansworth

Herts WD3 4HG

Tel: + 44 (0) 1727 762210

S u b u d **S P I**
P u b l i c a t i o n
I n t e r n a t i o n a l

Email: spi@subudbooks.co.uk
www.subudbooks.net

VIDEOS DE IBU RAHAYU EN LÍNEA

¡NUEVOS Videos de nuevas charlas de Ibu Rahayu
están en línea en la biblioteca Subud!

Vaya a www.subudlibrary.net

(Si no tiene contraseña, es fácil tener una.
Las instrucciones están allí.)

El 8 de diciembre del 2012, Ibu Rahayu habló extensamente a los miembros
en Kalimantan, Indonesia. Vea esto:

Ibu Rahayu Preguntas,
Respuestas & Consejo
Charla de Ibu Rahayu a los miembros

CASA EN CORNWALL

Pamela Lassalle
escribe...

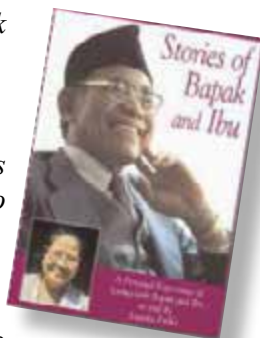
quisiera anunciar mi
casa cómo lugar para
veranear. Vivimos en la
Península de Lizard en
Cornwall, tenemos dos
gatos, 5 habitaciones,
jardín y la casa está a
20 minutos a pie de la
playa...estaremos fue-
ra desde el 25 de julio
hasta el 11 de agosto

Para más detalles:
tel 01326 290227 o
plass1901@gmail.com

NUEVO DVD DE SPI

*Historias de Bapak
e Ibu*

*Contadas por
Lusana Faliks
Un juego de dos
DVD conteniendo
dos horas y media
de reminiscencias*



Esta película da
una visión única de la vida domestica de
Bapak e Ibu por Lusana Faliks en los EU e
Indonesia. Lusana relata anécdotas, y pie-
zas de consejo que recibió, con claridad y
humor. Incluye franqueo y empaque

PRECIO £12,00(Reino Unido) /
£13,00(Europa) /
£15,00(Resto del Mundo)

Distribuida por SPI.
TEL: + 44 (0) 1727 762210
spi@subudbooks.co.uk

SUBUDVOICE

PUBLICACIÓN MENSUAL EN LÍNEA
FECHA TOPE PARA LA PRÓXIMA EDICIÓN

18 de AGOSTO 2013

Subud Voice se publica mensualmente y la edición
en inglés se emite los días primero de cada mes en
www.subudvoice.net

Una edición facsímil en español aparece usualmente
un poco más tarde en el mismo sitio web.

COLABORACIONES

Enviar artículos, fotos, dibujos, etc. a Harris
Smart Editor de Subud Voice
email: editor@subudvoice.net
Tel: + 61 3 95118122

Se invita el envío de propuestas que se relacionen con
la vida Subud o que sean de miembros Subud., No
podemos garantizar cuando se publique una propuesta
o si se publica. Se dará preferencia a artículos de cerca
de 200 palabras o menos, acompañado por una foto,
bien escrito en inglés y que trate sobre actividades de
miembros Subud o que exprese la perspectiva de un
miembro Subud sobre un asunto.

Los artículos deben estar escrito de forma tal que sean
inteligibles e interesantes, tanto para los miembros
Subud como para el público en general. A veces esto
significa que haya que suministrar una explicación in-
trodutoria o notas para el lector no-Subud.

Las proposiciones no se pagan. La correspondencia
sobre artículos en general no será publicada

Las proposiciones a Subud Voice pueden ser editadas
por una variedad de razones que incluye la necesidad
de reducir las o de mejorar su expresión. Si usted no
quiere que su proposición sea editada de ninguna
forma por favor márkelo claramente
NO EDITAR

Las opiniones expresadas en los diferentes artículos
son de la exclusiva responsabilidad de sus autores y
no pueden verse como representado la opinión ni del
editor ni de la Asociación Mundial Subud.

ANUNCIOS

Clasificados: 50 centavos la palabra. Tarifa Mínima
AUD\$15,00. Tarifa de Anuncios destacados a solicitud.
Para hacer los pagos por tarjeta de crédito a Subud Voice
por cualquier propósito incluyendo el patrocinio. Ir al sitio
web www.subudvoice.net Pinchar sobre el botón CREDIT
CARD PAYMENTS al lado izquierdo de la pantalla, Pinche
en SUBUD VOICE CREDIT CARD PAYMENTS. Llene el
formulario que aparece y en la bandeja de comentarios ponga
PATROCINIO o lo que sea. O contáctenos para detalles ban-
carios o para transferencias bancarias., No olvide indicar si le
gustaría patrocinar el ser públicamente reconocido.

EQUIPO DE SUBUD VOICE

Harris Smart: Editor y Administrador de Negocio
Ilaina Lennard: Fundadora y Editora Adjunta
Marcus Bolt: Diseño y Maquetación
Kitka Hiltula: Webmaster
Samuel Pérez Morillas: Edición Española